

Les coproductions de L'Artchipel depuis 1996

Théâtre Lettres indiennes 1996

de Gerty Dambury mis en scène par Alain Timar

Création à Avignon en 1996

avec Firmine Richard, Mariann Mathéus, Raymonde Palcy, Philippe Calodat, Serge Abatucci, Gilbert Laumord

Coproduction : Compagnie Alain Timar - L'Artchipel

Théâtre Il s'était mis à rire – Hommage à Sonny Rupaire 1997

Gilbert Laumord

Création à L'Artchipel en octobre 1997

avec Gilbert Laumord et Mylène Wagram

avec la collaboration artistique de José Jernidier (metteur en scène) et de Jacqueline Cachemire-Thôle (chorégraphe)

Théâtre Carêmes 1998

Gerty Dambury

Création à L'Artchipel en mars 1998

avec : Laurence Durand, Martine Maximin, Philippe Calodat, Joël Jernidier, Gilbert Laumord

Décors : L'Artchipel (Bénédicte Marino)

Lumières : Patrice Trottier

Coproduction : Théâtre Ouverture - L'Artchipel

Théâtre Liens de sang 1998

d'Athol Fuggard adapté et mis en scène par Jean-Michel Martial

Création à L'Artchipel en mars 1998

avec Jean-Michel Martial, Dominik Bernard et Akonio Dolo

Décors : Pierre Attrait

Lumières : Maro Avrabou

Costumes : Claire Risterucci

Création musicale : Akonio Dolo

Assistant à la mise en scène : Salvino Raco

Coproduction : Cie L'Autre Souffle / MC 93 Bobigny / L'Artchipel-scène nationale de Guadeloupe

Théâtre On mayé ozabwa, on bèl mayé 1998

D'après Le mariage chez les petits-bourgeois de Berthol Brecht adapté en créole par

Sylviane Telchid et mis en scène par Philippe Adrien

Spectacle de fin du « Jeu de l'acteur moderne », stage en trois volets dirigé par

Philippe Adrien. Création à L'Artchipel en avril 1998

Avec Philippe Calodat, Esther Myrtil, Laurence Durand, Béatrice Salondy, Joël Jernidier, Dominik Bernard, Nathalie Vairac, Danielle Gambino, Nicole de Surmont, Patrick Dubois, Jean-Michel Martial, Patrick Bordelai

Danse Big Jamboree 1998

De l'Akadémiduka – Chorégraphie : Jeanguy Saintus (Haïti), Jacqueline Cachemire-Thole (Guadeloupe) et Carlos Orta (Vénézuëla)

Création à L'Artchipel en mai 1998 dans le cadre du cent-cinquantième de l'abolition de l'esclavage en Guadeloupe

Exposition d'arts et de traditions populaires Bwa é lanmè, De la forêt à la mer 1999

Gran V' la, sosyété Zaviwon-naj Gwadeloup

Création à L'Artchipel en décembre 1999

Coproduction : Médiathèque Caraïbe Bettino Lara - L'Artchipel

Danse Black Label, poèmes chorégraphique 2000

d'après les poèmes du recueil de L.G Damas. Création chorégraphique de Jany Jérémie

Création à L'Artchipel en mars 2000

avec : Gilbert Laumord, Dominique Delorme, Jean Nanga, Frédérico Guérin et Rachdi Zgaren

Coproduction : Les Migrateurs – L'Artchipel

Théâtre Ce petit rien qui allège la douleur 2000

de R. Aloma mis en scène par Ewlyne Guillaume KS Production

Création à L'Artchipel en 2000

Avec : Serge Abatucci, Philippe Calodat, Ewlyne Guillaume, Martine Maximin, Maurice Mayen, Jenny Alpha

Scénographie et costumes : Catherine Calixte

Lumières : Rémi Lamotte

Coproduction : KS Production / L'Artchipel

Danse Suite pour ka ??? 2000

de Jean-Claude Bardu

Création à L'Artchipel en 2000

Avec : Fabrice Lamégo, Fabienne Reine, Stéphanie, Charrot, Audrey Balavoine, Jean-Daniel Hauterville, Daniel Doulos et les musiciens Rony Ferdinand, Olivier Edom et Jean-Michel Pater.

Artistes invités Gilbert Laumord et Patrice Coyo,

Coproduction : Compagnie Mod'est – L'Artchipel

Théâtre Tabataba 2000

de Bernard-Marie Koltès traduit et adapté en créole par Hector Poulet

Mise en scène de Moïse Touré

Création à L'Artchipel en juin 2000 dans le cadre du « Répertoire créole »

Avec : Esther Myrthil, Christian Julien et Swanha Desvarieux

Théâtre Pawana 2000

de Jean-Marie Gustave Le Clézio traduit et adapté en créole par Raphaël Confiant

Mise en scène par Moïse Touré

Création à L'Artchipel en juin 2000 dans le cadre du « Répertoire créole »

Avec : Philippe Calodat, Joël Jernidier et Kalifa Jobarteh

Récital voix et chant Etre ensemble 2000

Mis en scène par Moïse Touré

Création à L'Artchipel en 2000 dans le cadre du « Répertoire créole »

Avec : Jomimi et Joby Bernabé

Théâtre Marie partira 2000

Mis en scène par Moïse Touré

Création à L'Artchipel en 2000 dans le cadre du « Répertoire créole »

Avec : Odile Pedro-Leal et Ruddy Sylaire

Théâtre Dans la solitude des champs de coton 2001

De Bernard-Marie Koltès mis en scène par Moïse Touré

Création en 2001

Avec : Joël Jernider, Philippe Cousin, Jomimi, Kalifa Jobarteh

Lumières : Rémi Lamotte et Moïse Touré

Son : André Serré

Dramaturgie : Jacques Prunaie

Coproduction : les Inachevés – L'Artchipel – le Théâtre Gérard Philipe de Saint-Denis – le Centre Dramatique National – le Conseil général de l'Isère et la DRAC Rhône-Alpes

Exposition Commémorer des héros de la liberté 2001

Exposition itinérante

Réalisation Léon Danquin et Ruddy Albina (historiens) en collaboration avec Cyril Serva (philosophe).

Illustration : Marielle Plaisir (plasticienne), scénographie : Bénédicte Marino. Avec la participation du comédien Gilbert Laumord.

Création en 2001 dans le cadre de la commémoration du bicentenaire de la célèbre déclaration de Delgrès : Vivre libre ou mourir !

Théâtre Loin d'Hagondange 2001

De Jean-Paul Wenzel, adapté en créole par Gisèle Pineau mis en scène par Moïse Touré

Avec : Esther Myrtil et Gilbert Laumord

Théâtre Tu es le fils de quelqu'un 2001

De Grotowsky mis en scène par Moïse Touré

Avec : Philippe Calodat et Maïté Louis

Publication Tabataba suivi de Pawana – théâtre créole 2002

Tabataba de Bernard-Marie Koltès traduit en créole par Hector Pouillet et Pawana de Jean-Marie Gustave Le Clézio traduit en créole par Raphaël Confiant.

Ibis Rouge Editions

Théâtre de marionnettes Apparences 2002

Compagnie Moov'art

Création à L'Artchipel en 2002 dans le cadre de la 3^{ème} édition du Festival Enfances du Monde

Avec : Moov'art

Chant lyrique, Danse Théâtre Kalla le feu 2002

Ecriture mise en scène et direction artistique de Philippe Pelen Baldini

Création en 2002

Adjoint à la direction artistique : Thierry Moucazambo. Assistant à la mise en scène Yann Lucas.

Composition musicale (création collective) sous la direction de Ricky Randimbiarison.

Scénographie : Philippe Pelen Baldini et Philippe Campana

Costumes : Maud Balestibeau

Lumières : Nicolas Boudier

Avec : Landy Andriamboavonjy, Laura Caronni, Yannis Descroc, Portia Manyike, Thierry Moucazambo et Mickaël Talpot

Production : Théâtre Talipot-Ile de la Réunion - Le CMAC-Scène Nationale de Martinique - L'Artchipel-Scène nationale de Guadeloupe - L'Espace Jules Verne-Scène conventionnée de Brétigny-sur-Orge - La Scène Watteau de Nogent-sur-Marne

Avec le soutien de L'Hippodrome-Scène nationale de Douai et de la Spedidam

Théâtre Cahier d'un retour au pays natal 2003

d'Aimé Césaire mis en scène par Jacques Martial

Création à L'Artchipel en mars 2003

Spectacle créé en français et en anglais

Avec : Jacques Martial

coproduction : la Compagnie de la comédie noire – L'Artchipel

Théâtre Le cœur à rire et à pleurer 2003

de Maryse Condé mis en espace par Alain Courivaud

Création à L'Artchipel en mars 2003

Avec : Martine Maximin et Antoine Bory

Musique : Antoine Bory

coproduction : Le Théâtre du Grand large – L'Artchipel

Théâtre La Cerisaie 2003

d'Anton Tchekov mis en scène par Jean-René Lemoine

Création en septembre 2003

Avec : Jenny Alpha · Gladys Arnaud · Jean-Guy Birota · Nicole Dogué · Jacques Gabélus · Isabelle Kancel · Christophe Ratandra · Joan Titus · Mylène Wagram · Bernard Quental · Roland Gervet · Daniel Jean · Jean-Christophe Folly · Roger Olivier

Décor : Christophe Ouvrard

Costumes : Fabienne Desflèches

Lumières : Maro Avrabou

Conception sonore : Jean-Marc Istria

Chorégraphie : Norma Claire

Assistant mise en scène : Denis Mathieu

Coproduction : Théâtre Gallia –Saintes · Compagnie Erzuli · L'Artchipel

avec le soutien du Ministère de l'Outre-Mer, du Ministère de la culture et de la communication

avec la participation du Jeune Théâtre National

avec le soutien d'Air France

Théâtre La Boîte de Pandore 2004

Mise en scène collective dirigée par Eddie Arnell

Création à L'Artchipel en janvier 2004

Mise en scène collective dirigée par : Eddie Arnell

avec : Magali Solignat, Eddie Arnell, Eva Lomba, Delphine Brahimi

Lumières : L'Artchipel

Conception décor, costumes, accessoires : Clarisse Piveteau (K'la)

Coproduction : Le Théâtre des 4 chemins – L'Artchipel scène nationale de la Guadeloupe

Théâtre On mayé ozabwa 2005

D'après « La Noce chez les petits-bourgeois » de Bertolt Brecht

Adaptation et traduction en créole de Sylviane Telchid

Mise en scène : Philippe Adrien

Création à L'Artchipel en janvier 2005

avec : Firmine Richard, Philippe Calodat, Nathalie Vairac, Joël Jernidier, Dominik Bernard, Christian Julien, Charlewhite, Elodie Camier et Cécile Vernant

Lumières : L'Artchipel

Coproduction : Le Pélican Jaune—Compagnie théâtrale / La Compagnie Théâtrale de l'Affranchi / La compagnie ARRT-Philippe Adrien / L'Artchipel - scène nationale de la Guadeloupe

Théâtre Pas de prison pour le vent 2006

De Alain Foix

Mise en scène : Antoine Bourseiller

avec : Mariann Matheus, Marie-Noëlle Eusèbe, Sonia Floire et Gilbert Laumord

Une coproduction : CMAC Scène Nationale de la Martinique, Centre des arts et de la culture et L'Artchipel Scène Nationale de la Guadeloupe

Théâtre Comme deux frères 2007

De Maryse Condé

Mise en scène : José Exélis

avec : Gilbert Laumord et Ruddy Sylaire

Une production de la compagnie Siyaj en coproduction avec L'Archipel Scène Nationale de la Guadeloupe

Musique K'Koustik 2007

En résidence de création à L'Artchipel en mars 2007

Théâtre IDA 2007

De et avec Baka Roklo

Mise en scène Ruddy Sylaire

Création à L'Artchipel en avril 2007

avec : Baka Roklo

Coproduction : Texte en paroles – L'Artchipel scène nationale de la Guadeloupe

Théâtre Moi chien créole 2007

De Bernard Lagier

Mise en scène : Sylvain Bellanger Théâtre du Grand Jour

avec : Erwin Weche

Conception décor, costumes, accessoires : Clarisse Piveteau (K'la)

Une coproduction du Théâtre du Grand Jour et de L'Archipel Scène Nationale de la Guadeloupe, en co-diffusion avec le CMAC Scène Nationale de la Martinique, le Théâtre français du Centre National des Arts du Canada et Espace Libre.

En partenariat avec le Centre Culturel de Rencontre de Fond St-Jacques et ETC_caraïbe.

Théâtre Amour 2007

Adaptation théâtrale par José Pliya du roman de Marie Vieux-Chauvet « Amour,

Mise en scène : Vincent Goethals

Avec : Magali Comeau-Denis et Cyril Viallon

Scénographie : Jean-Pierre Demas, vidéo : Jenluk Stanislas, régie lumière : Jack Marcel, régie son : Bernard Andouze...

Production : L'Artchipel, Scène Nationale de la Guadeloupe

Coproduction : Cie théâtre en scène, le Cmac/Atrium, Scène Nationale de la Martinique, L'Agora, Scène Nationale d'Evry, La Passerelle Scène Nationale de St-Brieuc, Le Tarmac de la Vilette.

Musique Christian Lavisio 2008

En résidence de création à L'Artchipel

Théâtre de route Embouteillage caraïbe 2009

De Anne-Laure Liégeois

Mise en scène : Eddie Arnell

Textes : José Jernidier, Frantz Succab, Gilda Gonfrier, Ina Césaire, Bernard Lagier, Arielle Bloesch, Jean-Gabriel Nordmann, Mohamed Kacimi, Marc Gibaja, Laura Leclerc. Andouze...

Avec : Isabelle Kancel, Mickaël Blameble, Claude-Georges Grimonprez, Patrick Michineau, Chantal Tardy-Panit, Philippe Calodat, Solange Maitrel, Héléne Allemand, Rodolphe Dardol, Joël Amusant, Gérard Lefort, Nadia Hidra, Christophe Cherki, Colette Convery, Fleuride Basses, Laurent Lettelier.

Coproduction : L'Artchipel, Scène Nationale de la Guadeloupe, le C.M.A.C./Atrium, Scène Nationale de la Martinique, Etc_caraïbe, le Festin Centre Dramatique National de Montluçon. Avec le soutien du Conseil général de la Guadeloupe et d'Europcar Guadeloupe.

Les textes d'Embouteillage caraïbe sont publiés aux Editions Emile Lansman

Théâtre Conte à mourir debout 2009

En résidence de création à L'Artchipel

De Frantz Succab

Mise en scène : Antoine Léonard-Maestrati

Avec : Gladys Arnaud Bertilia - Harry Baltus Chroniqueur - Aliou Cissé Roberval - Joël K. Jernidier Pè BB / M. le Maire - Karine Pédurand Nini / Djimi

Sandro Cilpa Tambour Ka

Régie conception lumière : Dominique Guesdon

Assistante mise en scène : Nathalie Fostin

Chargée de diffusion : Danièle Vendé

Administration : Daniel Legrand

Coproduction : Compagnie Savann', L'Artchipel -Scène Nationale de la Guadeloupe, Etc_caraïbe. Avec une aide de la D.R.A.C Guadeloupe et de l'Adami.

Conte à mourir debout est publié aux Editions Emile Lansman

Danse Éklozyon 2011

Chorégraphie : José Bertogal

Direction artistique : Yves Milome

Compagnie Real Squad

Assistant chorégraphe : Alexandra Rea

Avec : Frédéric Coco-Rosier, Rosan Logis, Olivier Coco, Alexandra Rea, Manon Monar, Audrey

Camprasse, Sylvie Hierso

Percussionniste : Didier Juste

Chanteur : Yves Milome

Costumes : Virginie Victor, Karine Bastide

Lumière : William Leclercq

Scénographie : Bénédicte Marino

Vidéo : Viola Groenhart

Production : association Rasin' Nou

Coproduction : L'Artchipel Scène Nationale de la Guadeloupe

Avec le soutien du ministère de la culture et de la communication (D.R.A.C. Guadeloupe) et du Conseil régional de la Guadeloupe

Théâtre Rue Saint Denis 2011

En résidence de création à L'Artchipel

Texte et mise en scène : Alain Foix

Avec : Jean-Claude Drouot, Cathy Bodet, Aissatou Thiam, Modeste Nzapassara, Rebaud Denis-Jean

Assistante à la mise en scène : Natasha Mashkevitch

Musique originale : Patrick Marcland

Une production 2010 de la Compagnie Quai des arts

Festivals et temps forts

Jeune public Festival Enfances du monde 1999/2000/2002/2004

Biennale proposée au Jeune public entre 1999 et 2004. Deux semaines durant, le Festival Enfances du Monde proposait aux enfants de 0 à 12 ans une programmation de qualité avec des spectacles, des expositions et autres animations. Les deux premières éditions portaient sur les cultures du monde ; l'édition 2002 avait pour thème le cirque et celle de 2004 était axée sur l'imaginaire.

Théâtre, musique, conférences Identité caraïbe 2002

En janvier 2002, la manifestation Identité caraïbe permettait à la culture caribéenne d'investir l'Odéon –Théâtre de l'Europe à Paris.

Durant 6 jours L'Artchipel a pu affirmer son identité et faire découvrir la culture caribéenne au public parisien avec une programmation de choix : du théâtre (le « répertoire créole » de L'Artchipel), des colloques et des concerts.

Pratiques amateurs, jeune public Expressions de la création 2003/2005

L'ARTCHIPEL initie l'accompagnement de l'activité créatrice chez l'enfant : enfant créateur qui expérimente la démarche de création avec des artistes professionnels. L'édition 2003 était consacrée à la marionnette. Après avoir été accompagnées tout au long de l'année par des artistes, les quatre écoles partenaires présentèrent leurs créations dans le cadre de représentations scolaires et tous publics.

Sans thématique précise, l'édition 2005, était pour L'Artchipel l'occasion d'ouvrir sa scène aux élèves de ses ateliers artistiques, aux associations et écoles artistiques s'inscrivant dans une démarche d'éducation et de création artistiques.

Théâtre, musique, lectures Caraïbes (Théâtre Sorano/Toulouse) et Semaine de la Caraïbe (Studio-Théâtre Comédie-Française/Paris) 2007

Du 23 mars au 1^{er} avril 2007, L'Artchipel Scène Nationale de la Guadeloupe et l'Association Etc_caraïbe se sont associées à deux théâtres français pour promouvoir la culture caribéenne « outre-atlantique »

Au programme de ces deux temps forts : du théâtre avec *Moi chien créole* proposé par la compagnie Théâtre du Grand jour, un concert du groupe K'koustik, et des lectures théâtrales...

Avec le Ministère de la Culture – DRAC Martinique, DRAC Guadeloupe, Conseil Général de la Guadeloupe, Conseil Régional de la Guadeloupe, Conseil Régional de la Martinique, Conseil général de la Martinique, Ministère de l'Outremer, Ministère des Affaires Etrangères, Ambassade de France à Sainte-Lucie, Ambassade de France à Porto-Rico, Air Caraïbe, Comité de tourisme Guadeloupe et Martinique, Unesco, France Ô, France Antilles, SACD / Beaumarchais, Gens de la Caraïbe. Avec la participation de la librairie Ombres Blanches.

Danse Danse Arc en ciel 2010

Initié en 2010, ce projet consistait à sélectionner des jeunes créateurs et les accompagner dans leur démarche de création qu'ils ont présenté au Festival « Danse Arc-en-Ciel » les 2 et 3 juin 2010 à L'ARTCHIPEL, Scène Nationale de la Guadeloupe.

Le festival Danse arc en ciel sera renouvelé de manière biennale.

Musique, danse, théâtre, arts culinaires, arts plastiques... IMAGINEZ MAINTENANT... BASSE-TERRE les 4 jours de la jeune création 2010

Événement national en faveur de la jeune création, Imaginez maintenant invite des jeunes créateurs de moins de trente ans (toutes disciplines d'arts confondus : arts plastiques, arts de la scène, musique, cirque, design culinaire, danse, mode, poésie, architecture, etc.) à investir et détourner des lieux publics à travers la France.

Choisi parmi les 9 structures pilotes de la manifestation, L'Artchipel a souhaité associer les jeunes créateurs de Martinique et de Guyane à cet événement organisé au Fort Delgrès du 1^{er} au 4 juillet 2010.

Ce projet initié par Martin Hirsch, alors Haut Commissaire à la jeunesse, en partenariat avec le Conseil de création artistique était mis en œuvre par le ministère de la jeunesse et des Solidarités actives dans le cadre du Fonds d'expérimentation pour la Jeunesse.

Il a bénéficié du soutien des collectivités locales et de partenaires privés dans les 9 villes.

Le projet sera renouvelé en 2011